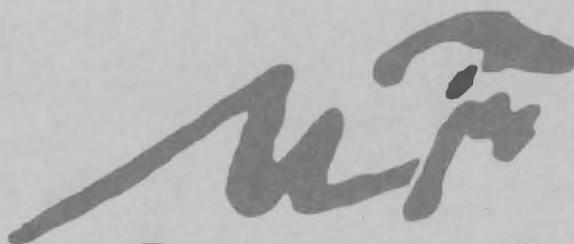


GFS-464-B

GERMAN DE FALLA -
GUILLERMO FERNANDEZ SHAW

1948-1959



[a r c h i v o]
[MANUEL DE FALLA]

1

San Fernando : 28 Septiembre 1948.

Señor don Guillermo Fernandez Shaw.
Claudio Coello, 60. MADRID.

Mi querido amigo; recibo su grata de 22 del cte, y por tratarse de Uds. hago una excepción en el molesto plan que me tiene inútil y por el que tengo todo desatendido. Espero que al volver de las aguas me reponga algo pero, aunque mi cabeza anda muy floja, no quiero retrasar la respuesta.

Bien siento que mis pertinaces males me hayan impedido ir a Madrid, donde uno de mis deseos era haber cambiado impresiones con Uds. sobre el particular de "LA VIDA BREVE".

Como ha habido varias tentativas -hasta ridículas- respecto a adaptaciones de obras de Manolo, (e.p.d), y por tanto dificultadas o denegadas, debe ser una mala interpretación de quien le ha informado sobre representaciones que no sea en francés o castellano. Aunque M^a del Carmen se había comunicado con la Sociedad de Autores, fué de momento y en general, pues el testamento habla de representar las obras dignamente o no.

Si yo hubiera estado bueno habría tratado de asegurarnos un agente serio, en algunos países, quien mediante su justa retribución nos informase, y así autorizar o prohibir representaciones inadecuadas y dar cumplimiento a las cláusulas de Manolo que son, en cierto modo, elásticas. La Soc. de Autores hace lo que puede sin duda, pero se ha dado el caso de que en España misma, (y creo que con el mejor deseo), se ha representado mal y sin consultar como ahora. Esperemos que la Opera de Copenhague lo haga con mas seriedad.

Respecto a la calidad de la traducción en danés no tenemos nada que decir; Ud., es mejor y mas indicado juez para que sea fiel. Afuera suelen hacer las cosas seriamente pero, ya sabe Ud. que, tratándose de nosotros recurren a veces a la fantasia. Nuestro Mr. Milliet tradujo la "Electra" de Galás y la terminaba sacando a escena en el convento), una pareja de Civiles....! Y Milliet era tambien (muy amigo de España! Todo es asegurarse bien de ese Sr. Bratli en la forma que dice.

Hoy por hoy veo impracticable un posible "control", o algun convenio, para armonizar nuestros deseos, los derechos de otros y refrenar los atrevimientos ajenos. Es cuanto se me ocurre como respuesta a la esencia de su carta.

Creo, - y esta es opinión personal-, que si son efectivas las garantías que a Ud. le aseguran, nada mejor que autorizar esa repre-



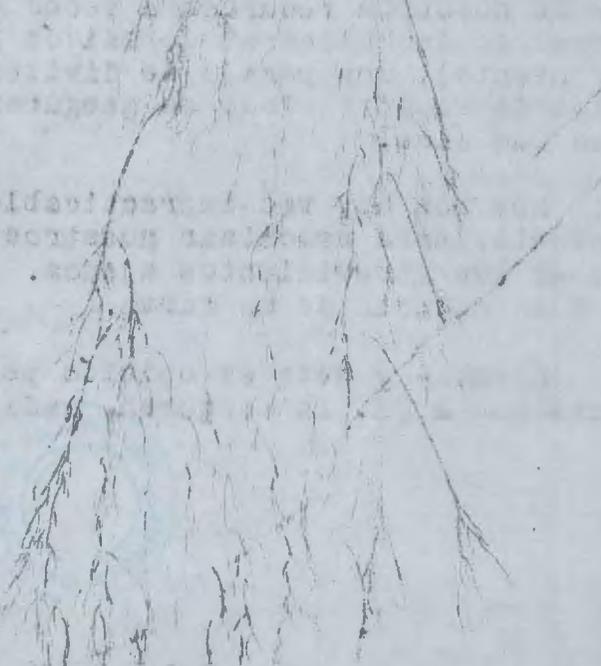
sentación que, de todos modos, - el tiempo lo dirá-, lo mismo pueden ser numerosas que simplemente una intentona sin mas trascendencia que la de Dinamarca.

Usted habla de este retiro: no es tal ni mucho menos, sino un poblacho con todas las agravantes de su condición y otras que no debiera tener, y la única resignación posible es que aquí, como ahora en todas partes, la gente se ha hecho vulgo y no vé aliciente sino en lo que no debiera tenerlo.

Con los afecto de M^a del Carmen, le ruego recordarme muy atenta y afectuosamente a doña Cecilia y con mis mejores recuerdos para Casto, reciba un abrazo de su siempre buen amigo,

EF

P.D./ Para cualquier otra cosa, mis señas son : Real, 229./San Fernando. (Cádiz). Digo esto pues voy a ausentarme D.m., y como no iba a mi despacho del C. Ordenador, ha tardado un dia mas en llegarme su carta.



23 Guillermo F. Shaw / 7/1/49 / (Empresario el 3)

1^a carta de 1949, por años nuevos, suscrita
por "Tumba" / Sopena y Borrero y unidos /

Le envío tarjeta y descripción de "Cortijos
y Rococidos" donde el n.º 49 /
Le giro 80 pts, suscrip. de 1 año

Le hablo de mi carta a Forus y de la visita
de Picardo y el 35º aniversario del estu-
de la vida breve "en Paris" /



21/Eu/69// 32

Querido Guillermo: El fin me llega tus ^{esperada} gratas y meo por dte
la impresión de j' ando, muy atareado pues no me voy a venir
cosas de las j' d'rocha tu opinión y venir a cuento con ~~lll~~ cine -
ta ^{de repente} ~~pasaba~~ entre otros cosas y tiempo j' ~~rocha~~ cenirme a lo de
"Sueña" fuerte j' me lo pido con preferencia - j' ~~lo~~ ^{lo} ~~endo~~ mal de tpo -

Como el jefe es amigo tuyo, ~~sitien~~ ^{sitien} ~~verdadero~~ ^{verdadero} ~~compromiso~~
hacemos una excepción j' última ⁽¹⁾, ~~sitien~~ ^{sitien} ~~verdadero~~ ^{verdadero} ~~compromiso~~
niso j' si es nada: la razón la vez a ~~comprando~~ ^{comprando} ~~enajide~~:

Es una verdadera llave la de ~~solicitud~~ ^{solicitud} ~~j' cine~~; ~~si~~ ^{si} ~~hemos~~
tenido j' ~~condensa~~ ^{condensa} ~~en~~ ^{en} ~~unos~~ ^{unos} ~~puntos~~ ^{puntos} ~~concretos~~ ^{concretos} ~~la~~ ^{la} ~~respuesta~~
anticipada, ~~expresarse~~ ^{expresarse} ~~con~~ ^{con} ~~carácter~~ ^{carácter} ~~general~~ ^{general} ~~y~~ ^y ~~efectivo~~ ^{efectivo} ~~j' des-~~
par papales inútil j', sobre todo, evita q' ~~vedie~~ ^{vedie} ~~(ni~~ ⁽ⁿⁱ ~~afin~~ ^{afin} ~~ni~~ ⁿⁱ ~~afuera)~~
se sienta ofendido - Por otra parte ~~nos~~ ^{nos} ~~es~~ ^{es} ~~un~~ ^{un} ~~de~~ ^{de} ~~seo~~ ^{seo} ~~evita~~
la inclusión de preguntas ocasionales ~~y~~ ^y ~~ando~~ ^{ando} ~~, en~~ ^{, en} ~~lo~~ ^{lo} ~~posible~~ ^{posible} ~~a~~
partes u obras completas (q', ~~naturalmente~~ ^{naturalmente} ~~, indicando~~ ^{, indicando} ~~su~~ ^{su} ~~procedencia~~)
j' ~~presentados~~ ^{presentados} ~~de~~ ^{de} ~~la~~ ^{la} ~~mejor~~ ^{mejor} ~~forma~~ ^{forma} ~~posible~~ - Nuestro ~~critio~~ ^{critio} ~~es~~ ^{es} ~~, (y~~ ^{, (y} ~~de~~
~~en~~ ^{en} ~~todos~~ ^{todos} ~~mis~~ ^{mis} ~~aspectos~~ -

(1) ~~para~~ ^{para} ~~no~~ ^{no} ~~presentar~~ ^{presentar} ~~en~~ ^{en} ~~la~~ ^{la} ~~D. del~~ ^{D. del} ~~país~~ ^{país} ~~del~~ ^{del} ~~coment~~ ^{coment}



[mi atropelladamente, y mi repater in profusa con pretexto de actualidad]

esto ya te hablé). p. nosotros - España - lo ~~mejor~~ mejor -
desembolsos, mejor p. medio, y si no es así no voy a ~~hacerlo~~
Ultimamente hemos sido de una empresa ~~estraya~~ un no condi-
cionado. (y va a ello una pequeña fortuna ~~en dolares~~), y puede
p. aun dejar si; pero tratadore de una producción nacional
posible definitiva lo forzar a último mejor los condicioner
económicas.

Romando p. "Suavia": si tu crees ~~que~~ vale la pena, las
vezes ~~de~~ haber lo anterior ~~que~~ fidan instrucciones a Foras. (y así
tu puedes debilitado de todo compromiso, partir de instrucciones
son de crédito general). y p. última vez y únicamente por
tratore de una producción nacional, se autoriza la "D. del p-
- a Esp y el extranjero - aisladamente - sanifirma para haciendo
compra en el emancipado de la película p. es un propuesto
de "El amor hijo" exp. anta es Mand de Falla - de

Si ~~no~~ ~~se~~ ~~quedan~~ ~~autorizados~~ ~~por~~ ~~20.000~~ ~~pts~~ - ~~quedará~~ ~~de~~
aceptan esto. ~~de~~ ~~20.000~~ ~~pts~~ - ~~quedará~~ ~~de~~
~~de~~ ~~muchos~~ ~~usos~~ ~~por~~ ~~ellos~~ ~~en~~ ~~un~~ ~~del~~



SEP. 1943

Gra F. Shaw  32

(3)

- 1^o Cartipis y bocanillos. Ayer llejé el n^o 50. Muy bien y muy gracioso, pero mi abono empieza en el n^o 49 y no tengo tiempo y te mejo he escrito en un -
- 2^o / Muchos celebré por Costel ^{profes} pero me extendí y esta esta p' p' el te cuento -
- 3^o / ¿Que ley de la "Libre" en Copacabana? He visto p' el príncipe Andrés me lo dirigí la apertura de la Opera -
- 4^o / ¿Te sería posible conseguir un librito de la "Vista de S. Quinto" de tu padre?
- 5^o / ¿Tendrás ~~algún~~ algún ejemplar de novelas del de la "V. b. p. públicas
- 6^o / "Renacimiento" en 1915? No tengo, ni uno - / Me vas a tener p' ahí una cta como ^{conversar!}
- 7^o / Te hablé Coste de la celebración del ~~retrato~~ 35^o aniversario de su estreno en París? // ^{tu} Perdónedime ^{me} mefina, te mejo xx una mi infame letra --- y con esto ya cierra con nuestros afectos y mis saludos, muy atentos saludos a tu mamá y una cariñoso y fuerte abrazo de tu v. amigo, LF -



Mi Querido Guillermo / [38] / 3/II/49/

¡Al fin! una vez más, ¿se me logrará un respiro? Todo se ha con-
juntado y si no respondiere a tu agradecimiento este q. Heji en seguida y a la j. no voy a ir volando
- (antes, fude - (p. ^{aprovecho} cuanto recibo de "Cortijo" n.º 49 p. recibi el libro, y la bellísima "Venta de
D. Quijote el muerto - y ese mismo muerto en plena unión de la 2.ª lectura de la Venta" ¡zambomba!

Que los monjes del Convento donde Man.ª tenía guardados sus cosas, vendan el edificio
y lo p. se va todo a toda media y ~~el con~~ a ver p. lo vemos! yo p. no pensaba ir a
Granada esta año! Como el p. no se comela o porque no puede, no va a venir heji
p. encontrar lo p. te decía de reunir ^{esta sea un libro} ~~el resto~~ y otras cosas - y así me tienes dispuesto p.
leí y releo tu grato q. No se puede (si se debe) ya ser te Quijote - (El se p. con Dios y con El

se puede convencer -) Recibi esta de Corto, p. fíjase ir a U.S.A. y a la vuelta ya nos contará como
allí ^{de gran} se cuenta haciendo negocios se cultiva ^{¡cuidan allí!} amistosos patrones - Solo en negocios los tiempos de
vare y aquí ya --- si no fuera por todas estas cosas (p. nos los p. ~~envejecer~~ como un

~~verdadero~~ ~~respirar~~, no nos hubieran vuelto a ver --- / ^{¡lo p. irán tan rápido}
Voy a hacer. p. mi parte me abro / Suena: lo dicho. dicho: q. p. ~~com. vara~~, ha sido tan sin-
cero de decir p. ~~una~~ ~~entonces~~ ~~vacaciones~~, p. no me dardijo. lo p. ^{¡lo p. irán tan rápido} ~~impotencia~~ es p. se aten-
gan a las instrucciones ~~del S.º 1.º~~ ^{integrante} ~~Si lo toco bien~~ ~~ya lo p. dirija~~ ~~mi anterior~~

¡Incluímos o aprobo
Selección p. os priveis de ese ejemplar de "La Venta" pero no sé heji conseguido a nuestro punto pues por
osepírmelo p. tenerlo al lado del "Retablo" en el rincón de ^{¡me lo heji} ~~¡me lo heji~~ / Pto. En lo de "Suena" no se puede
Del de la V. heji, si los alguno de vos - Granada @ lo reservo - Mis gracias también ~~pero~~ ~~no~~ ~~tenemos~~ ~~ni~~ ~~una~~





11 de Mayo de 1949.

Señor D. Guillermo Fernandez-Shaw.
Claudio Coello, 60. MADRID.

Muy querido amigo: ¡desde que estoy para escribirte! Y ésta vez no son, ge. a Dios, los males los que me han impedido, sino la rutina de siempre y querer preparar el camino para el buen resultado de ésta y el "horror" a tener que revisar mas de un millar de papeles entre los que navego desde hace mas de dos meses. Hoy reacciono (pues creia que me volvía loco entre notas, llamadas y referencias), y aunque esta no vaya tan completa como quisiera te irá orientando sobre mis aspiraciones.

Ante todo, espero que estéis buenos y que Juan Antonio se haya repuesto que, por lo que Casto me dijo, no andaba bien todavía. También sobre vuestro éxito de "La duquesa del candil", al que yo, lejos del mundo, no me he podido sumar, sino con el pensamiento y desde aquí poco se sabe, pese (y eso bien, sabe también Casto), pese a lo que en esta provincia presumimos de cultos.... ¡como en Calatayud!

Ya os supongo saboreando las noticias trasatlánticas de Casto; no sabe bien el magno rato que me ha hecho pasar y me estoy temiendo que va a alargar la gira cuando ha empezado por tirar hasta California. Desde el punto egoísta, espero que nos vá a traer muchos datos útiles para lo que pensábamos, que no lo dejó de la mano y que espero lo guardes siempre en tu lista de proyectos a llevar a cabo.

Y voy al grano de hoy: debo advertirte que, aunque ésta "tiene miga" no quiere ser inoportuna para tus quehaceres sino que mas bien es obligada por Manolo Prieto, y esto porque al dar él ciertas referencias nuestras a Perez Pastor, éste le dijo que convendría que tuviéramos un apoderado permanente en la S. G. A. B. I.; después al nombrárenos a M^a. del Carmen y a mi, Socios de ésta, al estudiar los papeles de Manolo, las liquidaciones y sus albaranes, vi la absoluta necesidad de tal consultor y consejero; insistí con Manolo y al fin me dijo que nadie mejor que tú y, por colmo, que te ofrecías a ello. Yo no me atreví a pedirtelo en Madrid no solo por no distraer tu labor personal con sandeces sino que, en algunas, tendrías que ser "juez y parte", (a menos que esos casos lo delegues en otro), pues aunque los Marietti (ESCHIG), están "charmants", son unos grandísimos frescos. Les acabo de escribir y veremos por donde van salir ahora, y después de ésta voy con Chester, y necesitaría ciertos datos para no tirarme una "plancha". Tu dirás, después de leerme, en que forma te harías cargo de la "carga", y si no te desanimas. Ya sabes que todo lo tomo "a largo plazo", pero hay cosas que me parecen un abuso del extranjero y eso (a mi juicio), por falta de fuerza nuestra. Poco a poco irán saliendo los casos concretos, y me darás la razón y sentiría verdaderamente tener que dársela a los in-

gleses o al menos tenerme que callar, despues de la cantidad de here-
gias que han hecho con Manolo (epd). Ya he prevenido a Halffter, pa-
ra que escarmiente en cabeza ajena, y quiero ir con tanta mas fuerza
cuanto que dificilmente se puede presentar una ocasion mas apropósi-
to que la nuestra dado que nos negamos a ediciones futuras hasta que
garanticen ser de otro modo, pese al tiempo que haga falta para ello.
Y eso ya se lo he dicho a Eschig sin velos de ninguna clase.

Y, para empezar, y en el supuesto de que no te moleste
esta "lata", voy con las preguntas:

1ª./ Para hacernos miembros de la S.G.A.E., firmamos un
impreso al Presidente en que decia: "... y ostente con carácter de
"exclusiva, mi representación legal y administre en todos los paises
" y en todos los casos". Circulo vicioso: si nó firmamos, cero, y si
lo firmamos, acatamos el alcance de lo desconocido, sin conocer los
Estatutos. Es importantísimo pues eso de todos los paises, suena muy
bien y no es verdad, como tampoco TODOS LOS CASOS. Y como segun la
letra lo hacen y cuando no lo hacen y se les advierten no responden
o salen con una evesiva... Yo no quiero verme anunciado en un papel
rosa o amarillo de esos que incluyen poniendo verde a un socio desa-
prensivo. Porque no meto prisa, pero no deajo dormir un asunto quan-
do la solución la tengo posible. Los Estatutos, ya sé que están en
prensa, pero tanto no cambiarán y unos antiguos me podrian guiar,:
tampoco recibo nada. Si esto ocurre en la Central de Madrid ¿que se
puede esperar de la generalidad de los agentes?

2ª./ Nos haria falta para compulsar las noticias de los
editores, saber qué paises CONTROLA INTEGRAL O PARCIALMENTE la S.G.A.E.
y cuales nó. Eschig, el primero, dice que la Sociedad, y en los al-
baranes de ésta no aparece nada en mas de dos años.

3ª./ A primeros de Marzo anunciaron que en adelante
mandarian las liquidaciones a fines de cada mes; van dos meses largos
sin nada, y luego será el montón de papeles que no se pueden ver en
unos dias.

4ª./ ¿Que diferencia hay entre el epigrafe EJECUCION,
(pequeño derecho, segun entiendo), y VARIEDADES? Manolo no pudo tam-
poco aclararlo. Y por hoy, basta: Con solo eso resuelto, ya tengo
tela cortada. Dile a tu mamá lo presente que la tengo: he trabajado
con Eschig para los dos autores; ya te diré lo que responda.

Y acabo: ¿que hay al fin de Copenhague?. Mil gracias por
el libreto de "La vida breve". Ya sabes que si encuentro dos ejempla-
res en Granada, uno es vuestro. Voy a escribir a Casto, y con nuestros
muy afectuosos saludos a tu mamá y recuerdos a tus hermanos, te abra-
za con todo afecto tu buen amigo,

LF

W/c: Real, 229.



20 de Mayo de 1949.

Señor Don Guillermo Fernández-Shaw.

Querido Guillermo: me llega tu grata; no te vayas a estropear el domingo por eso. Ya sabes que soy "arabigo y manchego" y sé esperar sin impaciencia: lo importante es si vas a poder sacar tu tiempo para ello pues me temo que vá a ver mucho mas -tales cosas aparecen- durante dos o tres meses. Lo que es preciso es que S.G.A.E., responda concretamente a cuanto debemos puntualizar y eso, permítame la "coba" puede que lo consigas tú, pues veo que se deslizan desde los tiempos del buen Guichot (e.p.d.), hasta nuestros días.

Todavía no he hecho plan para el verano, ya te avisaré para tratar de que nos veamos, pues tengo mucho que contarte y para entonces espero mas: en cuanto me respondan de América y Eschig.

Ya veo lo de Casto, ¡como le envidio! Le respondi y espero su vuelta con verdadera impaciencia. No me dejes de la mano tu "pensar" sobre el guión de "Jardines" etc., mira que ya he anunciado a U.S.A. (sin prisa), que está reservado para vosotros. (-)

Con nuestros mejores afectos y un cariñoso abrazo,

(1) y por me está moviendo p' encontrar
documentos transcritos y difíciles.



San Fernando: 8 de Julio de 1949.

Señor Don Guillermo Fernández-Shaw.
M a d r i d.

Querido Guillermo: se van a hacer proverbiales mis torpezas... ¡que torpezita desde mi último de mayo! Empiezo por ver con pesar (aunque me alegro que te avisé no te apresuraras), que tu también sigues de coronilla, pues lei en el diario que por esos días estráste con Aundé... Y el éxito y por ello te doy -como siempre, con retraso- la enhorabuena, y por ello también me hace pensar que encima te ocurren de incordios muchos trou....

Esta vó solo para justificarme ante tí y avisarte que salgo para las aguas de Albarrá el lunes y allí estaré aproximadamente hasta el 29 de Julio y de allí a Granada donde estaré, al menos, hasta el 8 de Agosto. Hotel de Inglaterra, calle de CETTI MERINO. Te aviso todo esto para que Castro (si ha llegado), no haga el peso en balde por S. Fernando, y, como suele hacer giras a Granada, quizás pudiéramos coincidir, o que me ponga allí dos letras. Espero traer material para darte trabajo poético; quiero que cuando me oigas me critiques con toda franqueza, pues pretendo, al mas ni menos, que englobar casi toda la música en un solo film, para impedir que nadie mas que nosotros "las nueva". Tu te diré porqué. Hoy además estoy muy nervioso por falta de tiempo y "en bajos espíritus" por el cansancio.

Quando estaba ya trabajando con orden, utilizando tu grata respuesta del 2 de Junio, y estudiando el Reglamento de SGAE, han surgido asuntos muy enojosos, pero de muy útil enseñanza para labor futura. Veo, que no he perdido el tiempo y noto, por los resultados, que estoy "en la buena vía" con editores y demás filistaeos. Puede que al Otoño vaya a esa, pero en todo caso te responderé a mi vuelta sobre tu respuesta, añadiendo mas cuestionario; te veo muy optimista con la administración y ya te comunicaré bastantes



cosas que estoy atando para que en su día tade marche como seda, e al menos que se renuncie que no marchen o no pueden marchar.

No sé si has sido un disco de "La v. breve", admirablemente de voz (MÉ de los Angeles), pero mal cortado, pues debieran haberlo hecho en 3 caras, y con poca expresión. No sé si a vosotros os habrán pedido permiso: aquí, nada. Hay una ley formal del año 39, y acatada por las editoras puesto que la imprimen en sus catálogos de discos, a mí me ha sido materialmente imposible ocuparme de ella todavía, pero no pienso dejarlo de la mano. Mucho te agradeceré tu opinión sobre ello, (para mi vuelta), pues aunque comprendo que es ventajoso para divulgar la obra ante el "gran público" que no mira en matices, es lástima no afines, cuando con el mismo esfuerzo podía estar mejor. Triste cosa que aquí le hegencia por que afuera. E. "Voz de mi auto"

Y certé, bien a mi pesar, deseándote un buen reposo, muchos éxitos, buena y fructifera llegada de Caste y con nuestros mejores recuerdos para tu mamá y todos y un buen abrazo de tu afectísimo buen amigo,



16 / Nov / 1949

Señor don Guillermo Fernández-Shaw
Claudio Coello, 60. M A D R I D.

Querido Guillermo: desde que estoy para escribirte....! a ti y a Casto, me ro ha sido una cargante temporadita; el calor espantoso de este verano, la fatiga del viaje, (al lado casi y peor que ir a China), las aguas con poco resultado, recaídas, enfín... "toda la lira" que diría Daudet. Domino mis murrias y las secudo para no dejar pasar un día mas sin enviaros un fraternal abrazo a tí y a Rafael por vuestro triunfo.

Yo que recuerdo a Rafael de una sola vez, y adolescente, quien lo reconoce al verlo mas alto que tú. Enfin, que ya soy viejo y al menos me anima uno de ver que aun hay por el mundo postas, es decir "primos" magnificos en estos tiempos tan fangosos...

Ya con el frio encima, no iré por esa hasta la Primavera; es necesario que nos veamos pues tenemos mucho que hablar, además que para entonces, si no cunde el invierno, tendré mas material preparado.

Aquí me tienes navegando siempre entre papeles; no le veo el fin, y casi casi, ni el verdadero principio, pues siempre surgen imprevistos a los que ya estarás acostumbrado a sortear pero para mí son nuevos atolladeros. Ahora estoy en uno y por eso soy breve; en cuanto salga, te escribiré mas largo, y a Casto. Ya veo sus andanzas y por los últimos números de "CORTIJOS" algunos frutos de su viaje. Por cierto que en este desorden, no sé como ando de la suscripción, así voy a mandar el giro para renovarla y la aplicareis a la fecha que sea.

Con mis muy afectuosos saludos a tu mamá, os reitero mi abrazo con mis mejores deseos para esta temporada. Tuyo afectísimo, .



195

8 / Dic. / 1949.

Señor don Guillermo Fernández-Shaw.
Claudio Coello, 60. / M a d r i d.

Querido Guillermo:

hace dos días recibí carta urgentísima de Eschig pidiéndome respuesta también ídem, sobre vuestra conformidad en que se haga "LA VIDA BREVE" en Cope-nague. Le respondí que me sorprendía ésta pregunta puesto que en Sept. del 48 ya lo resolvimos con vosotres y que la S.G.A.E., misma, escribió a M. del Carmen que Eschig también estaba conforme. Te lo comuniqué pues como no he vuelto a saber más sobre él e ignore cómo andan las relaciones Sgae-Eschig, (lo que me interesa saber), y pudiera haber un descuido de una fí etro, para que estéis al corriente y, aunque te supongo muy atareado, te ruego a mi vez unas líneas sobre lo que sepas.

Te añadiré que éstos (Eschig), están muy afectuosos pero "remolones" en responder concretamente a preguntas más de hace meses, así como a enviarme prensa donde deben venir cosas que también os interesarán. Sabrás que "reprisaron" "La V. b" en París, y no logre de él el menor detalle, por ello esta respuesta me ha dado pie para "comminarle" definitivamente y veremos por donde sale. Ya te contaré.

A Caste, que no me olvide tampoco y que si pasa, pare un momento por aquí; por mi parte, estoy viendo que voy a tener que adelantar mi ida a esa. Con mis afectuosos recuerdos a tu mamá y que tengáis mucha salud todos, te abraza cariñosamente tu viejo amigo,



15 / Dic. / 1949

Señor don Guillermo Fernández-Shaw.
 Claudio Coello, 60. M A D R I D.

Querido Guillermo: te suponía muy at-reado pero no con la agravante de ese molestísimo mal y, por cómo yo ando, puedes imaginarte lo que te considero y te deseo rápida curación o un apreciable alivio al menos. Per ello me dá no sé qué recordarte con una "latosa" carta, - que para todo ello dá pié la tuya - pero, "ahí de los picaderositos bonitos" que decía el mejicano y algo te tengo que molestar para ir adelantando algo y que no se lleve todo el men que... y cuando te sapa mejor, seguiré.

Lo que Eschig (y comparsa), son ¿para qué hablar? pero el sabe que peso al feroz contrato el principio jurídico es que ellos son dueños de la materialidad de la edición y nó del "espíritu" de la obra y lo prueba el hecho de que ahora, como otras veces piden permise y aceptan observaciones; son suficientemente listos para comprender que vá en su propio interés. Per hoy espero con verdadera curiosidad la contestación de ellos pues entre otras cosas, les decía: "De votre part, maintenant, ce me alors, il n'y a aucun " inconvenient, pourvu que l'ouvrage soit menté avec les éléments appropriés pour un bon suc- " cés. D'après Fernández-Shaw, on nous le garantissait ainsi, de même que la traduction qu' " ils contrôlaient, et, pour le reste, ils étaient parfaitement d'accord. C'est donc aux " Editions Max Eschig de disposer sa part dans l'affaire."

Me vas a perdonar la libertad de darte mi opinión sobre la S/G/A/E., fundándome en mis escasas prácticas y en lo que me dices de la interpretación de Congosto: o no les interesa, o están demasiado agitados con múltiples asuntos para llevarles de una vez y hasta el final, las pocas respuestas aparentemente concretas que he tenido no se han confiado; las otras, todas han sido evasivas y las que muy concretamente les comunicaba, han salido por la tangente. Llevo una temporada tan llena que aun no me he podido ocupar ni de mi salud, y por eso hasta que salga de ella, no volveré a escribir, pero aun estoy espe-



rando contestación de Lisárraga sobre el "fichero", desde JULIO :

Y en el caso de los discos hay para "La V.breve" un convenio o relación que puntualmente no te puede dar hoy pero que SGAE debe conocer puesto que en sus comunicaciones de SOGETORES del extranjero, retira las correspondientes primas por discos directos, o radio-audición (o "irradiación"), y me consta que la parte de V ustedes ya esté desglosada. Pero como los albaranes sobre el Extranjero no los detallan (y ahora ni los nacionales), no puede señalar esos casos concretamente mientras no tenga yo hechos los cuadros que empecé. De pase te diré que de mi archivo (y parcial) mas vale no hablar ya que hay varias millares de hojas en algunas docenas de carpetas y que no puedo confiar a un ayudante por haber muchísimo confidencial. Pero, por otra parte recordarás que "La v.breve" tiene en España, (siempre según el contrato), un cómputo distinto: te hablé hace meses sobre los discos de Victoria de los Angeles de la Casa Victor, y que no quise protestar por ser una voz admirable y nos servía de reclamo y satisfacción; pero si solo Eschig tuviera que dar el permiso, la Victor Española ha debido solicitarlo de la SGAE y éste, aunque solo fuese por cortesía, comunicarlo para un posible control artístico. No cabe duda que hay descuido y que su criterio es que si se les niega el permiso, se les toman, cine, bailarinas y discos, en lugar de considerar que su misión es perseguir, (dados los medios y el "monopolio" que tiene), a todos los que defrauden a sus Socios, aunque estén en China, que es lo que precisamente hacen los editores, los cuales no nos pueden administrar sino muy parcialmente a causa, precisamente, de ese mismo "monopolio". Ya en esa, y con mis famosos cuadros, si Dios quiere, lo veremos juntos, y me darás la razón. De momento te adelanto que tengo conocimiento de que en U.S.A., hay sumas de consideración de las cuales la S.G. A.E. no ha dicho una palabra, y no son recientes y muy probablemente hay parte vuestra. Pero seguramente tendré informes particulares antes que Madrid. Ya te diré. Mas de tener en cuenta, además, que para la irregularidad de las relaciones de la SGAE con SACEM y AGADU, etc., se culpa ya demasiado, a los bloqueos, congelaciones etc., de moneda que ciertamente es muy complicado pero no imposible de resolver sino para un particular.

Yo seguiré y, mientras tanto, dá una larga a esos RUMBOS COMERCIALES, pues vale la pena resolver esos puntos de una vez. Con mis mejores recuerdos, te deseo un pronto alivio y te abraza muy afectuosamente tu viejo amigo,

x antes.

(de lo p. no he recibido nada)



17 / Junio / 1950.

Señor don Guillermo Fernández Shaw.
M A D R I D.

Querido Guillermo:

recibo tu grata del 15 y, dado tu interés, respondo volando. Necesitaba, en efecto tus noticias pues no me respondiste sobre RUMBOS ni sobre la "V.breve" en Copenhague. Además te tenía que consultar varias cosas importantes pero, por los diarios, te veo muy ocupado, sabía tus males y, ya que no me faltaban quehaceres, no quería agobiarte. Aquí también anduvimos de males y por último pesqué en Mayo una fortísima grippe que me dejó sin ganas ni "para dar migas a un gato", lo que estropeó mi ida a Madrid, único medio de resolver tanta cosa con unos y otros, empezando por la SGAE, (con vosotros, Lizárraga y Forns), pues por certa es el nunca acabar y hay cosas que alcanzan no ya a la Administración sino hasta la protección de la propiedad intelectual.

Efectivamente me escribió Forns sobre "EL SOMBRERO DE TRES PICOS" para cine y si no le detallé mas creo haberle respondido bien claro que, por ahora, no podemos planear, ni menos concretar, nada sin antes ir yo a esa y hablar largo. Y a tí, para tu justificación con los Ardavin, y también en consideración a ellos, te añadiré que desde hace un par de meses estoy esperando respuesta sobre nuestras condiciones a una solicitud de Nueva York, precisamente para "EL SOMBRERO" en Technicolor, pero, tal ha sido nuestro escaramiento con "El Amor Brujo", de CETRO FILMS y sus consecuencias, que teníamos que estar demasiado, respecto a bailarines, control, etc.; por otra parte intervenía una de las primeras orquestas del mundo y yo obligaba a que fuese con Halffter, caso de que él pudiese aceptar, y todo eso, sin duda, les hace pensar.

Ya sabes lo serio que me gusta ser, así puedes hacer ver a Ardavin que no es una mera excusa sino que, caso de que eso no prosperase, con el mayor gusto les tendríamos en cuenta en su día. Desde luego, por lo ocurrido con el "AMOR BRUJO" y otros,



no es precisamente hacernos los difíciles sino que tratamos de no reinvidir ya que, en mi escasa experiencia, saca la impresión de que, por exceso de dinamismo, no es la seriedad el fuerte del mundo de los cineastas y no piensan que, aunque perdamos oportunidades, antepónemos nuestra calidad de albaceas a la de poseedores de las obras. Y digo, 'porqué no proyectas tú con ellos una cinta sobre la VIDA BREVE, con un espectáculo dentro del espectáculo y que, aunque ampliada, sirviese además de GUIA DEFINITIVA para las representaciones en el extranjero?

Enfin, que estoy deseando ir a Madrid, pues quiero resolver muchas cosas para no tener que volver sobre ellas y hay lagunas que datan de años ya que, por las guerras, el mismo Manolo lo tuvo que dejar así; pero tal ando que no me atrevo a fijar fechas.

Y voy a tu estómago: no sé si ya te lo habrán aconsejado, pues es conocido, (y parece ser que fué receta del famoso Moreno Zancudo), pero he visto varios casos, -y el último mi mujer hace 20 años- que se curaron RADICALMENTE en unos meses con una dieta gradual de jamón serrano CRUDO, bien curado. La medicina no tiene nada de desagradable... Con María Luisa empecé por jamon de York, como más suave, pero en verdaderos "Filetes", no rebanadas de litografía de esas de máquina; eso y patatas cocidas, leche y nada más. Hoy como de todo.

Cuanto siento lo de doña Cecilia; te ruego saludarle muy afectuosamente. A Cas te que, como voy por "rachas", no le he respondido esperando noticias de Halffter que no llegan, pero que lo haré. El último n° de CORTIJOS, precioso. (*)

Con cariñosos recuerdos y un buen abrazo de tu viejo amigo,

(*) Por el Índice creo que un número no me ha llegado, pero no he tenido tiempo de comprobarlo.



14 / Agosto / 1950.

Señor don Guillermo Fernandez-Shaw.
Claudio Coello, 60. / MADRID.

Querido Guillermo:

Te ruego, ante todo, me excuses y no me atiendas sino en lo que buenamente te sea posible ya que por tu silencio a mi última de 17 de Junio, respuesta a la tuya del 15, me hace temer que sigas fastidiado, o estés demasiado ocupado, que continúe dándonos inquietudes el estado de doña Cecilia cuyo alivio deseo muy de veras. Por ello, y si no te fuese posible hacerlo personalmente, te agradecería infinito delegases en alguien de tu confianza contestarme brevemente, ya que, (contra mis gustos y costumbres) me urge saber a qué atenerme pues, como verás, son asuntos relacionados -como casi todos- entre sí, y muy perjudicado por la para mi incomprensible pasividad de la SGAE, ando negro para continuar ciertas cosas en un puro "monólogo" y recurso, bien a mi pesar, a este intento mejor que a otro, pues no les voy a suplicar inútilmente cuando me desatienden en asuntos que les debía interesar tanto como a nosotros.

Ya sabrás que a primeros de Julio publicaron una circular un poco cominatoria, (y a mi ver con muy poco fundamento), por la que pedían rescindir todos los contratos privados MECANICOS y transferirlos enteramente a la SGAE. Esto, impracticable así de pronto para nosotros, (y quizás a vosotros os ocurra lo mismo), me obligó a escribir a D.F. Lizárraga quien pareció comprender enseguida las razones pero en su respuesta me adjuntaba unas fichas para aprobar, rectificar o completar y, como para hacerlos definitivamente, necesitaba ciertos datos de SGAE, se los pedí, y hace exactamente 3 semanas y media que los estoy esperando. Supongo que andará de veraneo, pues su última carta firmaba con estampilla, pero alguno habrá en el despacho y, como es trabajo que requiere tiempo por errores que datan de AÑOS, si no me ocupo con anticipación y regularidad, luego vendrán con las acostumbradas prisas



y apareceré yo como el dilatorio sin serlo. Me molesta volver a repetir que sin un Reglamento eficiente, o una activa (no dinámica), Oficina de información permanente y clara, es imposible hacer nada, pues el Reglto. antiguo -que si lo tengo es porque tu me lo diste- no es lo suficientemente extenso para tanta complejidad.

Pero hay mas -y esto toca al "picaro dinerito" (y el caso creo que os interesa a vosotros tambien). Con el nuevo Decreto para MONEDA EXTRANJERA del 21 / Jul / 1950., surge que como los fondos recaudados en el extranjero los distribuye la SGAE directamente en Ptas y éstas (por ser convertidas sin duda por el cambio UNICO del I.Nac. de Moneda Extr), venian en los Resúmenes de la SGAE sin hacer constar las cifras correspondientes de las monedas de origen, ¿cómo nos harán ahora esas operaciones que como socios deberiamos acatar pero que como ciudadanos particulares -acogiéndonos al nuevo Decreto,- podiamos importar esas cantidades PERSONALMENTE, con una prima de diferencia de Ptas 28'45 por Dólar, aproxte, y las otras Monedas en proporción? ¿Cómo lo ves tú? Suspenderé la SGAE dichas operaciones hasta aclararse esto? Parece razonable. ¿Estudia la justa solución? ya cayó por los suelos buena parte de la Circular sobre los Contratos privados.

V I D A B R E V E . / Ya sabes que desde la solicitud de permiso para hacerla en Copenhague -que tú me comunicaste en Sept. del 48- no volvimos a tener mas noticias hasta Enero de este año, como una novedad y, ante mi contestación, con promesa de tenernos al corriente. La SGAE nada nuevo me ha comunicado, pero hace dias recibe noticias particulares de Dinamarca contandome que la están empezando a ensayar y prometiendo ampliarme detalles. Como estas noticias no han de tardar ya, dada la calidad de qui interviene, y no quiero dejar mal a SGAE (que debía ser nuestro eficaz apoyo), ando haciendo cabriolas para no manifestar extrañeza ante mi corresponsal ni -mucho menos- ante Eschig; te rogaría me iluminases en este caso.

Nos queda la satisfacción de que ahora estaremos informados de un modo claro y seguro y de ello te tendré al corriente, pero, ¿dónde queda aquello de proteger la propiedad intelectual de los socios EN TODOS LOS PAISES Y EN TODOS LOS CASOS?

./...



G.F-Sh/ 14/VIII/50/

./... (2.

Mucho me extendería y bien siento este extemporáneo latazo que te estoy dando, y en Agosto! (Aunque quizás me leas en el Escorial y me quitas el remordimiento), por eso abrevio pero hay otro asunto gordo que colea...

CINE. CENTRO-FILMS/ G° RICO./ Desde mi última carta a Forns a fin de Mayo, éste se ha quedado mudo. No me extraña pues ya me lo ha hecho otras veces, pero lo siento muy de veras pues por ese procedimiento no se resuelve nada y quedaremos muy mal. Yo acudo, una vez mas, a tu diplomacia para saber que hay: pretendía, sin necesidad, copias de nuestros contratos integros y le mandé lo que le podía interesar (aunque el caso ese no admitía duda de ninguna clase, pese a la experiencia de que alardea). De sobra sabemos que lo blanco se puede declarar negro, pero por ser enemigo de polémicas se pusieron las cláusulas expresas para cumplirlas y en paz. Querer soslayarlas mareándonos unos a otros hasta aburrirnos me parece inútil pues es asunto que no lo doy por cancelado; yo no lo removí, facilité cuanto pude, aunque la forma en que lo pidió no me parecía adecuada- pero no quise aparecer como quisquilloso y por tanto poco importa, pero sigo y seguiré en mi idea que, sin un Reglamento que me obligue, no creo deba disponer -ni de un modo confidencial- de esos textos INTEGROS sin autorización de la otra parte interesada, y es asunto que ya podíamos haber resuelto y así lleva trazas de procurarnos un disgusto absolutamente innecesario. Me gustaría ser un socio modelo pero, en esta forma, estoy sometido ¡cué le puedo hacer! pero no estoy conforme, ni siquiera resignado.

Perdona, te repito, querido Guillermo, esta tebarra y deseando buenas noticias sobre doña Cecilia con mis mejores recuerdos y un abrazo a Casbo, de quién recibí carta y escribiré, recibe otro cariñoso de tu invariable viejo amigo,

G.



14 / Oct. / 1950.

Señor don Guillermo Fernandez-Shaw.
M a d r i d.

Mi querido Guillermo:

A su tiempo recibí tu grata del 14 Sept. y a mi vez tendría que decirte casi lo mismo; no tienes que darme excusas pues me hago perfecto cargo de tus inquietudes y soy también un poco experto en males e imprevistos, además ya tu colega Musset dijo que el que hace lo que puede no está obligado a más... Cuanto deseo que otra vez puedas darme mejores noticias y, mientras tanto, que Dios nos dé siquiera fibra y bríos para aguantar.

Lee lo que apuntas y aunque los asuntos sean complicadillos no desespero de rematarlos con paciencia. No todo es culpa del Templo de la SCAE, si reconocen que a consecuencia de las dos guerras es un lío desembrollar tanto ídem....

Como por solo cartas no se hace bien -aunque escribiera más que El Tostado (que ya me voy acereando, quien me iba a decir!), y todo a un tiempo es inútil pretender hacerlo, vá a esa, para aclarar algo las cosas, nuestro apoderado en Cádiz, Francisco de Hevia, y le he dicho que si está en alguna confusión trate de hablar contigo pues bueno es que haya alguno al corriente por si me ocurriera cualquier posible retroceso en mis males, ya que M. del Carmen está cada día más alejada de estas cosas.

Me respondió, muy servicial, Lizárraga, pero con muchas las "paps-



letas" y quiero ir eliminando para ahorrarle trabajo a tí y a él. Lo peor es que todo ha coincidido este verano al punto de no haber podido salir aun de aquí!

"LA V.BREVE" parece que marcha: pretenden, según me dice el Director, hacerlo mejor que en la Opera Cómica. La orquesta magnífica y el director enteradísimo, y además le he mandado unas hojas con indicaciones de Manolo (epd), que aclaran dudas. Los cantantes y bailarines serios y buenos, pero en el PARALELO 55° Norte no pueden ser más "cañis"... Tan lo estudian, que no piensan poder estrenar antes de mediados de Noviembre, es decir: 4 meses de ensayos!

Y sin más por hoy, te dejo por temor de que esta casi coincida con la llegada de Hevia, de lo que no me dí cuenta y no quiero pierda el correo.

A Casio, también le debe carta; que fiado en que pasaba por aquí lo fui dejando, y sus visitas me sientan muy bien, pero esto no es vivir...

Por aquí vinieron Ardavin y Mihura; supongo te habrán contado. No quiero oír hablar de Cine en una temporada... Ya se lo había dicho a Forns, por eso me extrañó la insistencia, pues sabe que tengo motivos.

Con mis mejores votos y muy afectuosos recuerdos, te abraza
tu buen amigo,



7 / Nov. / 1950.

Señor don Guillermo Fernández-Shaw
M a d r i d.

Querido Guillermo:

Mil gracias por tu grata del 9 de Octubre y esperando la vuelta de Hevia, primero, y después su regreso de un nuevo viaje que tuvo que hacer a Canarias sin verme, se han pasado los días. Después, la llegada de tu hermano Casto con su encantadora familia, me obliga ya a hacerlo pues Hevia me avisa que no va a volver antes de diez días lo menos.

No tengo que decirte cuantísimo me agrada tu buena impresión con Hevia -que estás a la recíproca pues él volvió encantado de tí- y el y yo por tus buenos oficios con Congosto y P. Pastor emedio de tus quehaceres que ya veo son muchos. Vuestro conocimiento lo consideraba muy oportuno, no solo por ser mi único auxilio aquí sino que, en cualquier retroceso mio, bueno es que haya quién pueda atender los que nunca faltan.

Y no me extiende mas ya que Hevia y sus colegas tienen la palabra; a ver si logramos eliminar lo que hay de sobra, que no es poco.

Cuanto celebro estés bueno; yo nada mas que tirando...
 Enhorabuena por tu artículo (sé que eres Filiberto), por tu la mano de la Vic-



toria de Samotracia, que ya a estas alturas, y en estos trotes, casi me parece extraño leer algo de mis abandonados gustos....

Con mis reiteradas gracias y un buen abrazo de tu
afectísimo,

B.



5 / Mayo / 1952.

Señor don Guillermo Fernández-Shaw.
Claudio Coello, 60. / M A D R I D.

Mi querido Guillermo:

Acostumbrado ya a las ocasionales y agradecidísimas visitas de Casto con los suyos y a falta de ellas, y sin respuesta a mis cartas, mucho he pensado en Vds por lo mismo, y Dios quiera que ese silencio no sea debido a males que por aquí tampoco han faltado.

Como consecuencia de haber recibido de la SGAE aviso para la Junta Gral del 12 próximo y pensando estar yo en esa desde Abril, (que por el tiempo y los dichosos males, tuve que aplazar el viaje que, en el mejor caso, no podrá ser sino a fines de éste), van estas letras, aunque sintiendo molestarte, ya que sé por experiencia que se vive sin tiempo para nada y sé que andas siempre muy ocupado.

Por este mismo correo respondo a Lizárraga, pero como le añado que: "...escribo a nuestro compañero D. Guillermo F-S. para que, caso de no tener inconveniente y nada se oponga a que nos represente, -como en otras ocasiones hizo- pudiese utilizar el voto que la SGAE. nos ha concedido." Te lo digo para que,



si puede ser y te pudiese convenir, lo usases. Puedes suponer que de nada de eso ni su política, entiendo "jota", de modo que en tus manos y a tu juicio lo dejo, pensando que lo harás mejor ya que de estar yo ahí, por tu consejo me hubiese guiado.

Otra cosa: te mandé una razón con Casto, y se lo escribí, sobre Eschig. Este tenía unos fondos a vuestra disposición de la "V.breve" en el extranjero y me preguntaba si os los enviaba por nuestro intermedio. En vista de que yo iba a ir a París y que impugnaba todavía cuentas atrasadas con Manolo (epá), le dije que os enviase directamente lo que decía y le daba tus señas, sin perjuicio de aclarar los complementos que a mi juicio faltasen. Te lo repito "para los consiguientes efectos", aunque supongo lo habrá hecho, pues no ha vuelto a decir nada.

Muchas otras cosas te contaría, pero no quiero marearte y espero que D.m., nos podamos ver pronto. Mucho deseo que os encontréis buenos, o por lo menos defendiéndoo como, mal que bien, por aquí hacemos, pero -como decía Camba- hay ANCS que no está uno para nada, o para muy poco.

Con muy afectuosos recuerdos, recibe con Casto un cariñoso abrazo de tu viejo amigo,

t/c: Real, 229.



972 -

14 / Mayo / 1952

Señor don Guillermo Fernández-Shaw
M A D R I D.

Mi querido Guillermo:

Mil gracias por tu grata del 8, gestión en la SGAE y tus informes; como otra vez, llegó Casto a las 24 horas de haberte escrito: si no es telepatía.... es prima hermana!

Ya sé que, a Dios gs., estáis buenos y que doña Cecilia se ha mejorado de modo sorprendente, lo que tantísimo celebro, y a quien te ruego saludar cariñosamente, esperando que ese alivio me permitirá poderla visitar aunque sea un momento.

En cuanto a la votación de la SGAE, resultó que cuando me disponía para resolverlo en Cádiz, (pues Lizárraga me confirmó lo que tú me decías), me comunicaron de allí que podía hacerlo aquí, pues Pemán lo iba a hacer en Jerez... Yo, como te dije, me hubiese gustado, de hacerlo ahí, oír antes tu opinión y si aquí, la de Pemán; como las candidaturas no me llegaron hasta el día siguiente, no me dió tiempo para cambiar impresiones y no quería hacerlo casi a cara o cruz...

Como Casto tardará algo en volver por Madrid, te adelantaré que mi ida se vá a retrasar otro poco, por un pleito de in-



quilinos, (es la moda), que huele ya a puchero de enfermo pero que es vital y requiere mi presencia: es la 3ª intentona... Pero Dios mediante, nos veremos y podremos hablar largo cuanto por carta es imposible.

Lo de Eschig, me sorprende, dada su insistencia y, aunque yo le vea, le voy a escribir antes, dado lo que me dices, y si no os lo envasen, haré que lo haga delante de mí.

Perdona que te moleste, pero cuando te asomes a "CORTIJOS", te agradeceré el favor de decir en la Admon. que el último N° no me ha llegado; digo esto pues Casto me habló de él y se sorprendió; lo achaqué a retraso del Correo, pero un compañero de Cádiz, que vino al día siguiente, me dijo que ya lo había recibido. Gracias!

Y corto, para no perdár el correo con muy afectuosos recuerdos de esta casa y un buen abrazo de tu invariable,

G.



1.087-

22 / Dic. / 52.

Señor don Guillermo Fernández-Shaw.
M A D R I D.

Mi querido Guillermo:

Unos renglones, para no tenerte en la ignorancia de algo bastante serio, pero quise esperar a ver si podía rectificarlo para mejor y también para hacerlo yo mismo y no complicar las cosas..

A los dos días de llegar aquí, muy contento y dispuesto a trabajar en cuanto traía, y sin siquiera ver mis notas ni la correspondencia acumulada de dos meses, caí de forma fulminante -y alarmante- sin que hasta el presente se pueda saber todavía si responde a algo intestinal, o bronquial, o a ambas cosas. Aunque ya estoy al menos levantado desde hace una semana no se nota ningún apreciable indicio de un franco camino; Dios sabe a donde va a ir a parar esta lucha de verdadero BATALINI, pues estoy aprendiendo otra vez a andar comer y dormir...enfín, vegetando!!
!Figúrate qué trastorno!!

Por ello, como sé que tengo un voto para la Junta Gral. de la S.G.A.E., que anuncian para un día de estos, si es que lo pudieras usar, te lo paso con el natural gusto. Además, esperando recuperar fuerzas, te ruego que con ese motivo le hagas saber como ando a los Sres. amigos de la SGAE., Pz.Pastor, Guillén



y Quintero y, en especaial a D. Frac^o Lizárraga, para todos los cuales tengo novedades que a todos nos interesan, y, conste, que, por prohibición, no he abierto todavía todas las cartas: Dios sabe lo que habrá....

Conste que -como te sé ocupado, y con premios y éxitos- no va esta para que respondas sino para que sepas; aunque sí te agradexeré también, que le digas a Casto que si llega a ir a París me diga a su vuelta lo que hubo con Eschig, para obrar en consecuencia. Como, asimismo, no eches en olvido mandarme aquello de Isabel la Cat^a. en El Escorial, que hiciste y me digiste que quizás te quedase alguno.

Deseamos muy fervientemente que esteis buenos y tengais muy felices Pascuas y un año nuevo lleno de venturas, y con mil afectos de todos y muy especiales recuerdos para doña Cecilia, te abraza fuerte tu viejo amigo,



1.134 -

28 / Enº / 1953.

Señor don Guillermo Fernandez Shaw.
M A D R I D.

Mi querido Guillermo:

Aquí me tienes, bien a mi pesar y al de mi pellejo; rompió la marcha Guillén con un asunto de discos -en el que interviene también Eschig- que aún coleará....y, con todo empantanado y atrasado, recibo además una URGENTISIMA carta de un amigo español, relevante personalidad en Buenos Aires, pidiendo por unos amigos suyos, autorización para "LA VIDA BREVE" en cine y "a todo color...!"

Añade que tiene muy buenos elementos del Teatro Colón pero que estarían dispuestos a rodarla en España (esto me parece esencial), ya que desean hacer algo extraordinario...dicen!

Le respondí pidiendo más datos si podía y avisándole que antes os tenía que preguntar a vosotros, hablándole mientras tanto condicionalmente; que no sé que resolveriais pero que, desde luego, el guión habría de ser vuestro necesariamente. Parece que son individuos que andan relacionados con la O.N.U. en esos asuntos de color, pero bueno es que te añada que hace tiempo me pidió datos sobre estas cosas y no volvió a aludir a ello; puede que sean los mismos y que ahora vaya de veras.

Te dejo la palabra y tomar -y el favor de indicar-



me- precauciones de toda clase, pues ese mundo ya sabes como las
gasta. En el momento oportuno, si llegase, haríamos intervenir a
Quintero. Mientras tanto, te dejo la palabra.

Te ruego un abrazo a Casto, y si lle-
gó a ir al fin a París con tu chico, y, si fué, que tal estuvieron
los Eschig, pues me interesa doblemente y para atar cabos "para
honra" de nuestras relaciones CULTURALES....

Perdona la brevedad, pero cierro para
que salga y continuar con el asunto Batallini-Eschig, que esta vez
los debo elogiar.

Recibí tu tarjeta de año nuevo; mil
gracias y supongo que vosotros con buena salud pero que como a mí
se te irán los días volando, y más que me veo muy lejos de ser
persona.

Con muy afectuosos recuerdos y muy es-
peciales para doña Cecilia, recibe el fraternal abrazo de tu invariable,

△-



URGENTE

19/ Junio / 1953.

1.208 -

Señor don Guillermo Fernández-Shaw.
Claudio Coello, 60.
M A D R I D.

†

Muy querido Guillermo:

Perdona que te moleste pues sé que andas muy ocupado y además amontonando éxitos pero -sin obligarte a respuesta- esta va para comunicarte que por este mismo correo, respondo a la convocatoria de la Secretaría General de la S.G.A.E., confirmándoles que, como siempre hemos hecho, y de no haber inconveniente por tu parte, delegamos en tí el voto que nos corresponde para la Junta gral. extraordinaria del 25 próximo, del cual usarás como propio en las distintas candidaturas, según la Circular de la Secc. 2ª. O/C. 67.737, de fecha 15 Junio p.pdo., ya que, pese a mi buen deseo, me es imposible concurrir personalmente.

Mil gracias por ello, y bien lo siento ya que ello me hubiera procurado veros y solventar mucho de lo que tengo en suspenso desde meses; pero es que hay AÑOS.....!

A Casto, que esperándolo no le respondí, pero que si tarda mucho le escribiré. Mucho deseo estéis buenos y con muy afectuosos recuerdos, recibe un buen abrazo de tu siempre invariable afectísimo,

G.



Mi p^{ra} Gm: aunque cada uno andamos afanados p^{ra} un voto cada y se
 por Gm p^{ra} os veis solo cuando se precisan y el viaje a Chile,
 puede p^{ra} ser de año p^{ra} venga pasando; los reuniones p^{ra} venos tenida
 ultimamente ^(hoy por así un mes). y, en fin, p^{ra} me iba a ir ^{de viaje a Chile} el 25 Nov
 unos señores, a ver si me repugnaba algo, y por cosas y males no he podido
 ir ^{locos}. Te mando detalles y ojale p^{ra} esta o a cuenta a todos buenos.
 Tengo - por venir - p^{ra} pediste un perdón por el retraso a responder a
 tu siempre parte del 23 de junio - Aparte p^{ra} se le ha cursado un libro como de
 los p^{ra} p^{ra} de este día, y con el verano infame, el verano y siberia de otros
 y el mío propio e inutilidad p^{ra} recibí de los comentarios, me llejé el 16 Nov.
 el anuncio de Secretaría convocando p^{ra} Junta Gen^l Ordinaria el próximo mes del 16.

Dic. / Yo hubiera querido haber respondido antes a otros ^{de la SGAE} Carta de Manuel Guillen y
 D. Sixto Cantón, p^{ra} recibí - 29 Oct y 2 Dic. y, naturalmente habito informado particularmente
 y ello, para el caso de p^{ra} tener leídas propiamente siendo algo a dicha Junta y p^{ra} dichos Sr^s
 tuviera mi respuesta - Como los días han corrido del pesimismo y, para a mi mejor
 dices, no me es posible leerlo todo al mismo tipo, solo va este - como la de junio - p^{ra}
 leerte sobre - - - [19-jun] p^{ra} nos convenga según la Circular del 1.2 de Nov. p^{ra} p^{ra}
 de Secretaría

En caso de p^{ra} por cualquier causa ^{tercera} no podáis asistir, pedos igualmente
 autorizada p^{ra} delegar dichos votos a p^{ra} tu otros oportunos.

// Suelta //
 de votos, etc,

@ donde mediados de Oct y hasta poco con un mes, y nos convenia ^{de votos, etc,} p^{ra} mi
 voto el presente of,



10
 11
 12

B Veremos cuando me voy al fin y como melro; sabes p' frasear
así p' me entropar la nueva cosa a la semana p' viene; ni esto ni me
logra, muy gran parte la tenido tu la Coto a ello acordando los
expusos de Penui - ¡Que amito! por algo voy batallini / Alli Tendi Telefono
si dos con!

A Perdona mi relativa leconismo, pero mi pundo mas por
falta de amities, mi mecos meacosta mi obligate a responder, qe p' otro
no p'ra informate heta dade p' diera -

▲ Por si pura poco, se me olvidaba lo p' mi, nos mi potete: dote
un miller de gr. no solo por esta nueva medida, aines por tus enguar
vros a Mando p' me taja Coto q' p' con tu p'vino, publicari D. n.
de tributo
a de lugar oportuno. Tardin me taja el tanto "lind" de lo p'vino de
tu padre (o. p. d.) cuyo p'vino me aitis de cosa p'vino sabe. lo p' me
extraña es como no este inclida "La devada" sobre la la. h. h. h. h. p'
p'vino de Beati p'vino p'vino p'vino.

Del otro de tu carta, cuie la. ya te dire cuando me ena
un poco / tan nos aines p' me entone un poco - Si p'vino del
p'vino

~~... nada mas! p' le voy a hacer! tante otra. D' aho
cuando. Manana ombire a Coto y d' p'vino con mis muy opevito
aspecto p' D. C. p'vino y lo taja, un p'vino p'vino p'vino
te abra p'vino tu invariable~~

Al cabo de cuatro años!!)

12/DIC/53
Coincidio con la +
de Juan Ant. y no le anti-



1.309 -

13 / Diciembre / 1953

Señor don Guillermo Fernández-Shaw
M A D R I D.

Mi querido Guillermo:

Cuando acababa de escribir a Lizárraga sobre la Junta de la S.G.A.E., del 16, me llega el "A B C" de Madrid y me enteré del fallecimiento de tu hermano Juan Antonio (q.e.p.d.).

Ya sabía por Casto que os tenía muy preocupados pero que se sostenía y hasta estaba mejor. Puedes imaginarte mi impresión y aunque os puse un telegrama dirigido a tu madre, podéis pensar cuán de veras os considero y os acompaño a todos con lo que mis pocos ánimos pueden dar.

Como trabajáis y sois espíritus de temple, no es poco para soportar los pesares pero, aparte la resignación que siempre debemos tener, queda siempre el consuelo que para vivir para quedar solo sufriendo -cómo Manolo y a mí me ocurre- es mejor la liberación.

Te ruego excusarme si no me extiendo sobre mi larguísimo silencio a tu grata del 23 de Junio, aunque sí darte siquiera un millón de gracias por tus magnos versos de tributo a Manolo, que me trajo Casto en plena agitación de nuestros asuntos. Tengo que ser breve, pues sobre la impresión estoy bajo los efectos de un nuevo ataque al corazón que tuve el día de la Purísima.



Con muy especiales afectos de María del Carmen y míos para
doña Cecilia y tus hermanos, María Luisa y Maribel se unen a mi con su senti-
miento y recuerdos.

Recibe un apretado abrazo de tu viejo amigo,

△-

P.D./ Para la Junata del 16, dispón como puedas o mejor juzgues.
He sabido que Angel Barrios ha visto aumentados sus males con los
de Angelita, tan simpática, que parece es algo muy serio. Te ruego,
cuando los veas, darles mis afectuosos recuerdos. Dios haga que
sea una falsa alarma. Ctro abrazo.



Guillermo
Fernández Shaw.
Hotel Castelar,
Avenida de Mayo. 1-152.
Buenos Aires.
P. A.

Lista 15 libros

Hernández - H Ramos //

Ara - / BIE //

y artículo Anterior //

Jun 18 / # 156



1.367-

Torremolinos 25 / Feb° / 1954.

X X X X X X X

Señor don Guillermo Fernández-Shaw.
Hotel CASTELAR. Av. de Mayo, 1.152
Buenos Aires. (Rep.Argentina)

Mi querido Guillermo:

En deuda, y muy sensible, contigo desde final de año, y tras una serie de peripecias y una ola de frío verdaderamente memorables, pensaba en responderte cuando aparece por aquí tu hermano Casto, en visita relámpago y me cuenta de tu viaje a esa; de tu posible visita a Colombia y Venezuela, &c. Bueno es que sepas cómo Casto me encarriló las cosas y hemos conseguido "una pica en Flandes"... Al fin tengo casa -que ojalá un día te vea en sus paredes- y como pondré teléfono blindado (pues le tengo horror), podré organizarme al cabo de casi 8 años de esperar!!!

Y vuelvo a tus cosas. Ya Casto te habrá escrito que hablamos largo sobre tu viaje y quedamos en que él te explicaría, ya que ando tan flojo todavía que me fio, naturalmente, mas de su cabeza que de la mía. Se me ocurrió que quizá te conviniese aprovechar la oportunidad de que en esa tenemos en RICORDI AMERICANA, (Calle Cangallo, 1570), fondos de editores que están retenidos desde hace unos 4 años, por no poderse conseguir del Banco Central Argentino el permiso para su exportación acá, y si tú pudieses retirar algo para emplear ahí, con motivo de encargos nuestros, yo le he escrito al director Gerente Sr. G. Giacopol para que, de serle posible y tú desearlo, te entregue hasta Doce mil pesos argentinos, o algo más a tu juicio. También es muy posible que haya de años atrás algo de "La V.breve". Aunque de esto tengo idea de que Manolo os lo hacia enviar directamente. Pero puede



-F30.1

que haya algo rezagado posterior.

Per otra parte, creo que ya conoces al Ingeniero D. José Hernández Suárez (Calle Balcarce, 184), gran amigo de Manolo y mío: me parece que fué a verte en Madrid hacia 1945 para recoger tus copias de los contratos de Eschig. También le escribo por este correo.

Y por hoy, nada más; que sigan tus éxitos; que salga todo como deseo y mereces y que me perdones mi laconismo de hoy, pero sigo en el aburrimiento de encontrarme aún lejos de ser enteramente "persona".

Si vieras en la Embajada al Dr. Ara, te ruego saludarle muy afectuosamente de mi parte y decirle la "temporadita" que llevo, y que estoy aún enteramente desorganizado. Si se te tercia, háblale de tu guión para "La v. breve" y a ver si cuando salga de este atolladero nos metemos con ello. Ya sé que piensa venir pronto y que ojalá ello me permita hablar extensamente con él y que vea las cosas de cerca.

En estos momentos andan María Luisa y la niña en Málaga, precisamente en visita de despedida a tu hermana la M. Cecilia en el Colegio de la Asunción.

Con muchos afectos de ellas y un buen abrazo de tu viejo amigo,

P.D./ No te metas en responder, que sé lo que es andar de coronilla; ya Caste me tendrá al corriente. Vale.



3 / Abril / 1954

1.400 - Señor don Guillermo Fernández-Shaw
Hotel CASTELAR./ BUENOS AIRES.

Mi querido Guillermo:

Recibí tu grata fecha 14-III, con el alegrón de que todo se resolvió como deseaba. Van varios días desde que te ley y mil zarandajas y trompicones me han impedido responderte enseguida.

El 26; recibí carta del Sr. Giacopol, explicándome los motivos que le obligaban a resolverlo en esa forma, con un recibo que hoy le devuelvo firmado, lo que te comunico para tu entera tranquilidad. Ojalá que todo se cumpla según vuestros deseos y que sigan tus éxitos, que lo serán también para nuestro arte lírico.

No me dices si llegaste a ver en nuestra Embajada al doctor D. Pedro Ara; lo celebraría, pues sería conveniente -aparte de que es persona muy potable- pues como pensaba venir a España en estos días y no sé nada, quizá haya retrasado su viaje. Me alegraría que viniese, pues vería de cerca el lío en que ando metido pero, en cuanto todo aclarase un poco siquiera, podríamos emprender lo que él deseaba y no sería ocioso que le hablasas de tu guión s/ "La E. breve" para en su día.

Yo ando, algo como tú, NEGRO; en especial con lo de la nueva casa, que no va a la marcha que quisiera y tengo que intervenir para que no se duerman del todo. Andalucía!!!!



Mi salud, mejorando, gr. a Dios, y en un nuevo tratamiento que, aunque tarde, creo que esta vez han acertado: Dios me oiga, pero con los afanes, no es lo mismo. Ojalá la tuya no se resienta en esas tierras de verano, pese al confort material.

Y...nada más; sino que respondo a Giacompól y que deseo estar bueno y verte en Madrid y cirte tu odisea pampara!

Con muchos afectos de los míos, y un buen abrazo de tu viejo amigo,

△.



URGENTE

1.417 -

5 / Mayo / 1954

Señor don Guillermo Fernández-Shaw.
M A D R I D.

Mi querido Guillermo:

Ante mí tus dos gratas de 6 Abril y de ayer. Aunque veo que ya sabes algo de cómo ando, te pido, sin embargo, mil perdones por no haber respondido aún a la 1ª, dándote la bienvenida, y hacerlo a la última a toda prisa, por la causa que me indicas, por lo que seré más breve de lo que quisiera. Y voy a tu 1ª:

Mi enhorabuena por tus éxitos en la Pampa y comprendo que os animéis a volver, pues viajes así es casi recienascarse como diría Camba. Ya se por Casto lo bien que lo pasastéis con vuestro chico en el tropical Paraguay; reciba el matrimonio otra enhorabuena por ello; seguramente os acordaríais de cuando veíais en Apolo "El Capitán Grant".....

Lo de Rácordi: celebro llegase a tiempo mi 2ª a Giacompol con el recibo. Si, como esta, te fuese útil otra vez, y se pudiese, ya sabes que con todo gusto repetiría: resultó gracias a la comprensión de Giacompol, pero lo que hace falta es que no trascienda a la Sociedad, como después verás. Desde luego, no te metas en girar. Ya te lo diré oportunamente.

Hernández también me ha escrito haciéndose lenguas de vosotros: ya te dije que creía os conocíais de Madrid cuando lo de Eschig. Se me ofrecía a hacer la misma operación con Giacompol pero, habiendo esperado 7 años, prefiero aguardar a que eso se normalice

Adjunta: Nota para la Junta Gral. de la S.G.A.E.



por la via diplomática como, gracias a la labor de Aznar, lleva vi-
sos al fin. Y paso a tu 2º:

Veo vuestra reunión con Ernesto: así Casto te
habrá contado. ¡Dios nos guie y la Peña de Francia, junto con la Tri-
nidad de Gaeta! Mis ánimos grandes pero, pese a Torremolinos, no soy
el de antes. Espero, sin embargo, que llegaremos a la meta pues al me-
nos creo que dispondré para el verano un rincón para trabajar en otra
forma. Tan pronto esté dispuesto, te avisaré, pues allí pondré telé-
fono, con lo que resolveremos muchas cosas.

Leo tu nota para Ardevín que copio, firmo y te ad-
junto. Me has solucionado una preocupación puesto que veía en la Con-
vocatoria que no se podía votar por tí. Celebro y aplaudo lo de tu "vi-
gilancia por manos advenedizas"... Precisamente tenemos algo con la SG
AE., por autoritarias cartas de Cantabrana (tras quién veo oculto a Gui-
llén), y no contesta a mi respuesta y van 3 semanas... Con esto y los
famosos dólares que dijo delante de tí (que datan de la "nanita"), no
sé por donde saldrán, pero no les oculté que nos han hecho un serio
perjuicio y también ver -sin querer- que se han tirado una pequeña
plancha... Veremos por dónde sale.

Espero lo de "La v. breve"; ahí lo que hace falta
es que venga el Dr. Ara, (a quién por lo visto no has encontrado allí)
pues es el primer postor, A ver si me puedo organizar un poco. Y cierro,
aunque esta no saldrá hasta mañana pues por ahora he perdido el correo.

Carifioso recuerdos para doña Cecilia y vosotros
y recibe un fuerte abrazo



8/ Dic./ 1954.

1.522 -

Señor don Guillermo Fernández-Shaw.
M A D R I D.

Querido Guillermo:

Todo recibido: las gentiles e innecesarias gracias de vuestra hija; a quién, con vosotros, deseamos todas las venturas. Tu cariñoso y agradecidísimo telegrama en el aniv° de Manolo, y tu carta del 23. Pero es que, aparte los apagones y el tiempo lluvioso, llevo una "temporadita"...; así que no te disculpes por el pulso, que peor ando y a ratos pienso que quizá fuera mejor mandar todo a paseo... Además que en la correspondencia soy juzgado como en religión: los beatos me llaman hereje, y los ateos, beato y carca, y en esto unos me tachán de machacón y otros de dejado. Tú, que eras poeta, dirás que uno es "un poco de todo".

Me alegro que estés al corriente de las "cosas" de la "Atlántida" por Casto: a éste le debo también carta y le escribiré en cuanto venga Pemán quien vá a venir un día de estos. Los catalanes están que trinan; el amigo Gisbert también indignado -y sin razón- ha tomado la vulgar y socorrida postura de no responder a las cartas. Ojalá te acerques hasta esta punta que, aparte darnos el abrazo, no nos faltaría qué charlar ni inútil un cambio de impresiones.

Ya recibí la Convocatoria y voto para la Junta Gral. del 27: responderé a Lizárraga en condicional y, si no me indicas nada en contra, mantendré tu acostumbrada representación y harás de nuestro voto lo que mejor proceda. Por cierto, que si no recibo antes contestación de Cantabrana (que esperaba desde Abril y después desde el 5 de Nov. en que recibiría un duplicado de mi anterior), te contaré detalles sobre un serio berengenal que torpe e innecesariamente han armado, y que quería ignorases por lo "feito" del procedimiento. Confiaba en poder resolverlo sin tener que



molestarte, prefiriendo que la sorpresa te la diera él y no yo. Es un disparate lo que hay pendiente y -pese al "dinamismo"- lo están dejando dormir, en vez de aclarar de una vez, y con orden, única base de resolver asuntos que a todos nos interesa, y la postura de equilibrio; no sólo es incómoda sino que tiene su límite....

Me preguntas por Ara: según Hernández, no llegó a venir más que hasta Londres, y no sé si habrá vuelto: ha quedado en hablarle. Por cierto, que hasta a eso alcanza el incomprensible matismo de Cantabrana, pues uno de los puntos es sobre los editores y en eso (pese a nuestras críticas, pero también lo comprendimos con Moreno Torroba), son injustos en buena parte, aunque sea duro reconocerlo. No piensan que, a su vez, podrían probar que no todos los palos les alcanzan sólo a ellos y si no se han "soltado" todavía ha sido debido a nuestra prudencia para no complicar más las cosas ya mal encauzadas.

Enfin, en esta confusa situación se pasa el tiempo, no se resuelve nada, con perjuicio de todos. Yo que sentía no haberme podido mover de aquí a causa de la "Atlántida", me consuelo siquiera ahora al convocarme de que las entrevistas personales en la SGAE, para acordar un camino y no seguirlo luego, no aventajan aunque sea más lento, a una correspondencia clara, considerada y de una finalidad verdaderamente deseosa de ser eficaz. Y ya me algré más de lo que pensaba: perdona el bien involuntario "latazo". Pero así han venido las cosas.

Que estéis buenos; que escribas cuando puedas; muy afectuosos recuerdos, y con un abrazo a Casto -a quién supongo enfrascado- recibe otro fuerte para tí, de



G-

Guillermo : 2 ^{1.563 -} 3 - ENE 1955 ○
Felicidades - / Excusas por retraso en respuesta
a mi carta del 17 / Recién cuando se fue Ernesto.
Felicidades por su premio con Rafael y Parados -
Vino Perrón y me contó su encuentro en la SGA F.
y no le había detallado lo de Cantabrana / No osa el momento
de darle la lata en momentos del examen.
Tampoco le he visto ya p' Catibone había tomado casi un
año p' salir de un modo bastante ambiguo - . ya te
contaré, pero hoy ando de corvalla.
Un abrazo de felicitación por su premio y el año -
Solo te pido tus recuerdos -
G -



1.589 -

11 / Feb.º/ 1955.

Señor don Guillermo Fernández-Shaw.
M A D R I D.

Querido Guillermo:

A su tiempo recibí tu grata del 5 en momentos bastante difíciles de salud y trajín; por ello empiezo por pedirte mil perdones por no haberte enviado esta a vuelta de correo como hubiera sido mi deseo, ya que se trata de asunto tan interesante como es las oposiciones de tu hijo Félix.

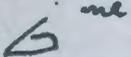
P/ Como no me decías cuando son las tales, busqué en el diario a ver si venía el anuncio y como no lo encuentro, espero me dirás la fecha de los ejercicios pues, si no es a paso dinámico, cómo hoy se hace todo, creo como verás, que mi intervención podrá ser más efectiva si disponemos de un poco de tiempo, como verás.

Digo esto, pues yo no conozco a Arboleya más que de nombre y referencias: María del Carmen, en cambio, mucho. Ayer escribí a ella por creerla más eficaz, al menos para empezar, pues no andaba bien y además es muy dejada aun para nuestras mismas cosas, y así ganar tiempo. Según lo que me diga - o una carta suya para adjuntar a la mía - le escribiré con tus detalles y espero me escuchará y hasta me atienda. Ocurre, que aunque sucedió a la muerte de Segura en los asuntos de Manolo, Arboleya dejó Granada en el 38 así como la mayor de las hijas de aquél de la que había sido novio formal, y como esta chica era muy querida de Manolo y M. del Carmen, no sé cómo habrán quedado de trato. Bueno es que te ponga en antecedentes, por lo que pudiera ocurrir pues, por lo demás, tengo entendido que E.G.A. es muy inteligente y bella persona y, con las



datos de tu chico y unas "cuñitas" creo lograré lo que desea.

En cuanto a la "V.breve", aún estoy esperando noticias del amigo Hernández sobre Ara, que también sigue mudo. Sea como fuere, es cosa que me interesa si es que lo han de realizar bien alguien que no sea un MAGNATE del cine, de esos que pinta Mingote: digo esto, pues por la tristísima experiencia del "A.brujo", (a causa del pobre Fornas y de mi abogado,), he visto que ellos, sus intermediarios, y todos los de ese mundo, ganan sumas fabulosas, a costa, (y espaldas) de nosotros -incluso el tan celebrado Sasáreo González- y hacen las cosas a su capricho sin importarles un comino ni la obra, ni el contrato firmado. Por eso, no os extrañe que pueda parecer duro cuando el caso se presentase. Además, sería en Technicolor del MEJOR pues, cómo nunca hacemos las cosas verdaderamente estudiadas, el olvidar eso ha sido el defecto principal de Sainz de Heredia en "Todo es posible en Granada".

También te añadiré, para que lo tengáis en cuenta, que estudiéis un movimiento escénico para el intermedio musical del oscurecer en Granada, sea en forma de pantomima, ballet en ritmo lento, u otra cosa que se os ocurra, pues por bueno que sea el director de escena, conviene que ya vaya atado por vosotros. No le dije esto a Casto, pues lo pensamos Ernesto y yo cuando ya se había ido, ya reciéndonos conveniente para que esa escena no parezca tan vacía. Desde luego he observado, por la crítica de Madrid cuando el estreno de la película "Los cuentos de Hoffmann"- que aquí no hay abundante público para obras "finas" puesto que casi todos coincidieron en que era un "tostón" no haber salido de la ópera para la película, cuando en París, que fué donde la ví antes, reprochaban no haber sacado más hábil partido de la adaptación de la misma, en lo que yo también estaba enteramente de acuerdo. En fin, creo que bien hecha la "V. breve" puede ser un buen éxito en el extranjero, cómo le ha pasado a Halfiter con una suya que le rinde afuera cinco veces más que lo que de aquí recibe. Y acabo, deseando que venga Casto por aquí para saber de sus cosas, que todo se va embrollando, y así no se ve a nada bueno. Recibe un fuerte abrazo y dispón como quieras, de tu viejo (y que siento muy viejo!)
amigo, 



20/21 - Febrero / 1955.

1.592 -

Señor don Guillermo Fernández-Shaw
M A D R I D.

URGENTE

Querido Guillermo:

"por los pelos" ha salido la carta para Arboleya cuya copia te adjunto. Pero estáte tranquilo de que ha salido ya hoy y de que habrá llegado antes que ésta pues llevaba además sello de urgencia. Domingo, e imprevistos dignos de un Batallini, a poco pierden el correo las dos. Por colmo, María del C. en ejercicios, no fué tarea fácil lograrla pero, enfin, pude presentarme mejor que yo solo. ¡ Ojalá que haya acertado tus deseos -ya que tan torpe ando- y, sobre todo que dé el resultado apetecido y que el chico sea el 1° de los quince! ¡Buena suerte!

Mucho celebro os haya parecido bien lo del Intermedio de "La V.breve": todavía no sé nada de Ara, ni he podido volver a escribir.

Lo demás, anda "llosito" pero ¿qué se puede esperar de los que ya se preparan por anticipado para el S. XXI?

Y nada más, que ya es muy noche y quiero que salga esta en el primer tren.

Con un buen abrazo de tu viejo amigo,

↳



URGENTE

26 / Febrero / 1955

1.595 -

Señor don Guillermo Fernández-Shaw
M A D R I D.

Querido Guillermo:

Unas letras volando -es mi sino- para responder a tu inmerecida del 22, lo que no hice enseguida por fastidiosos imprevistos y porque prefería esperar la respuesta de Arboleya (también carísimísima) que llegó ayer, y aprovechar las dos cosas. No la esperaba tan pronto. Textualmente dice:

" No sé lo que podré hacer en favor de su recomendado,
" D. Félix-Guillermo Fernández-Shaw y Baldasano, y no lo sé porque en realidad
" soy sólo un representante de la Universidad en un Tribunal de Oposiciones a
" a un Cuerpo distinto de ella, pero tengan la absoluta seguridad que haré todo
" lo que pueda, y con el máximo interés. Para mí es una profunda alegría, y
" un honor servirles.

" Créanme si les aseguro que todo lo anterior es la es-
" tricta verdad, y que soy ahora el más interesado, dentro de mis modestos me-
" dios, en que su deseo se compla."

Puedes suponerte cuanto me alegra que así hable, y ~~me~~ creo que es para sentir que no son vanas palabras. Le respondo por este mismo correo. ¡Buena suerte!

A Cesto -de quién recibí una gran carta- lo haré des-



pues, pero hoy mismo, si me lo permite una inesperada noticia de Eschig. Pese a las consabidas triquiñuelas del cuerpo editorial, se me queja de la SCAS, al parecer con razón y pone el asunto EN MIS MANOS!!! Tengo que rebuscar entre los papeletes (algunos hasta del 1920), y eso requiere prudencia y mesura, precisamente por no haberme querido escuchar Guillén, tras tanto "chau-chau", y obrar a su entender y a mis espaldas sin darme tiempo a intervenir como moderador. Lo más probable es que acabe por dejarlos que se entiendan entre sí pero, como siempre, no quiero que quede por mí, tanto más cuanto que era asunto que ya lo creía puntualizado por Manolo.

Por ello, sólo se me ocurre que no activéis demasiado lo de "La v. breve", ni mováis nada públicamente hasta que pueda daros detalles concretos según lo que respondan. Verdaderamente nadie habla claro y por ello unos y otros obran al buen tun-tun, según las circunstancias. Yo he ido así y no me sirve de nada, precisamente porque no les conviene, resolviéndolo unos y otros con el sistema de no responder... Además, aunque me escribió Hernández, a quién también debo respuesta, no me ha dicho nada sobre lo que le preguntaba del Dr. Ara. Volveré a insistir.

Y te dejo, para que salga, pues estoy amenazado de una visita, y si no la cierro ahora, peligro de que se quede sin terminar.

Con un buen y fuerte abrazo de tu invariable,

△.

x es decir, claro.



1.622 -

25 / Abril / 55.

Señor don Guillermo Fernández-Shaw.
M. A. D. R. I. D.

Querido Guillermo:

Leo tu gratísima y comprendo y comparto vuestra alegría: no se me ocurre sino decir ¡vivan los Bata-llinés!!!

A los pocos días me lo confirmaba Arboleya así: "...ha hecho un magnífico ejercicio de cultura y, por tanto, ha obtenido una gran calificación, 8'90 puntos, que lo ha situado entre los primeros números de la oposición."

Lo que pasa es que tu Félix vale un Perú y no son las influencias las que tengan que ayudarlo. Con muchos así, otra cosa sería de España. Vaya mi sincera enhorabuena.

Falta hace que no abuse de sus fuerzas y (sin que sea propaganda), le recomiendo por antigua experiencia para un posible "surmenage", dos o tres PONCHES al día, con vino de Jerez y bastante azúcar.

Yo ando "tal-cual", preparando una temporada de



reposo que mis huesos la piden a gritos. Ojalá pudiese llegar hasta pasar unos días en Madrid hacia mediados de Junio....

Con las felicitaciones de las mias, te Felicita otra vez con un fuerte abrazo,

↳ -



Quis F^o Shaw - 9/JUN/55

Cote a Eschij -

Reclamando dinero diciendo
a que Banco de la ciudad
dans quelle ville -

Dicendo p^o representante -
Mano C. de Almeida & -

M^o del C y CF - final

Quis : 10/JUN/ y Cine "V. here"
Solo Eschij puede autorizar (a)
después, según su opinión ;
después tratara con la Firma y la
firmas y autos y después ofreció
a estos una cantidad proporcional
a lo que hubiere recibido -
Es decir : doble los precios en un día

(a) y a él hay p^o dirigirse -

y Eschij ofrece : CF - !!!



1.686 -
URGENTE

26 / Septiembre / 1955.

Señor don Guillermo Fernández Shaw.
M A D R I D.

Querido Guillermo:

No podría explicarte en un párrafo medianamente pasable los motivos de mi largo silencio desde tu grata del 29 de Agosto; por eso el día del aniversario de vuestra madre (qepd), en el que tanto os acompañé con el pensamiento, me tuve que limitar a telegrafiaros.

Las tres semanas pasadas, y las anteriores desde mi llegada de Madrid, han estado atestadas (y con colmo) de latoros imprevistos en las que los males han tenido la mayor parte y tan serios que dudé salir de ellos. Algo mejor de tres días a hoy, siquiera recobro alguna esperanza y aprovecho esta clarita para pedirte mil perdones por mi retraso y por las muchas faltas que puedan ir en esta.

Tu carta me sorprendió pues te hacía de veraneo: en pleno "traspies" quise responderos provisional y brevemente, pero no le ví ventaja ya que, como verás, de momento lo que os proponía Ernesto Halfiter no era factible; me extraña además, y sobremanera, que ande removiendo esto, y bien pudiera ir con otras miras y hasta hacer de Capitán Araña.... Pero no quiero ser mal pensado.

Quizá no recuerdes (y creo que Rafael estaba también delante ese día) lo que os conté de la postura de Eschig y



su contrato de "La v. breve" y mi respuesta. Esto lo sabe muy bien Ernesto pues aquí se lo repetí; por eso me desorienta más su propuesta. Pero, enfin, con paciencia y tiempo quizá se pudiera definir eso con Eschig pero ¿ como intentarlo ahora para "liar" más el asunto y peligrar de que trabajaseis solo para su beneficio, o a su merced?. Además, tampoco me hago la menor ilusión de que Ernesto hiciese eso antes de Enero sobre los compromisos que ya tiene.

Por ello, pese al interés que tengo por vosotros solamente, no sé que deciros: no me parece prudente que le adelantéis sinopsis ni nada, suene el nombre que suene. Toda cautela es poca: lo prueba que sabiendo desde hace años que ibáis a hacer una cinta sobre los "Jardines", anda planeando algo como propaganda de Granada de acuerdo con un Ministerio, y sin que nos hayan pedido permiso de ninguna clase.

Respecto a lo que me preguntáis por cantidad a indicar; desde ~~desde~~ que traté s/ ello con Forns (epd), en mi deseo de facilitar el Cine nacional, he cambiado mucho de opinión, después de la catastrófica y casi vergonzosa cinta de "El a. brujo". Ese mundillo del cine también me tiene escarmentado: "estrellas", productores y agentes se apuntan sumas fabulosas ¿es justo que la BASE que es la obra, sea la menos beneficiada? Después de la tristísima experiencia -y negocio- de G^o Rico, Arenaza, etc., decidimos no ceder por poco, ya que si lo hacen mejor tendrán más asegurado beneficio.

A las propuestas que hemos recibido del extranjero para otras cosas, he respondido -para abreviar- con toda franqueza, aparte seguridad de un control garantizando la mayor perfección. La cifra, pues, no la consideramos como lo primordial pero,



1.686 -

G.F.Sh./ 26/IX/55/ (2.

PARA eliminar los indeseables y que no haya equívoco, las propuestas tendrían que ser elevadas puesto que el autor no cedió a menos de MIL dólares por minuto, hasta cuatro y sin exclusiva y por más duración una cifra global proporcionada; ^{esto aparte las condiciones} del libretista, el Maestro adaptador y el alquiler del material de orquesta al editor por la duración de los ensayos. Del extranjero ninguno ha dicho !ZAMBOMBA!. Pero como lo que buscan es ganar dinero, echan bien sus cuentas y si no les conviene lo buscan con otra cosa.

Y con esto hago punto. Espero normalizarme (!) un poco y escribiré a Casto. Es una montaña lo que tengo como panorama. Abrí la marcha contigo. Espero que estéis buenos y que el simpático y victorioso Félix haya olvidado sus quebraderos de las oposiciones y le veamos de resplandeciente uniforme por los diarios. A Rafael que cuanto sentí andar tan Mal (en Madrid fué la altura la que me hizo daño), y no haber tenido lugar para echar un buen párrafo sobre muchas cosas.

Yo aquí, además, con la obra; ando a salto de mata peleando con el gremio del ladrillo, tratando de rematar para encajar los asuntos de Manolo lo mejor que pueda, realmente única finalidad para justificar mis últimos "pasos en la tierra..."

Y nada más; muchos recuerdos y un buen abrazo

P.D./ Adjunta la copia de la carta que me enviaste para mi conocimiento.

Vale/

G.

(*) nunca inferior a 300 mil pts



Guilermo - F. E. Shaw

Q. D. G. / Perdona si sea tan breve pero no "mechto" q. lo
pues que con cada asajo mehis no vislumbr
un divio medis appreciable -

Te supongo muy atareado cuando no me respondiste
a mi entretener y la prebacin de la "V. hora" / ~~Am~~

Hoy es otro caso: lo de la Soc. "Tele-Programas de Mexico" S.A
cuya ciranda me vende Catalina - ~~pat~~ No se lo p. vosotros
habreis decidido para Mejico, como saber. y de ayuda

- y S. sabe a fu. mevos tin nos podriamos ver
- ENE. Hable con D. Sixto y si el lo ve bueno, un -

Tras no nos oponemos si le SGAE ~~la~~ considerase
de interis ¹⁹⁵⁶ ~~grat~~ ^{Mod. 1} ~~uestro~~ ~~est~~
nuestra aceptaci

AUTORES DE ESPAÑA
DE
SOCIEDAD GENERAL
FERNANDO VI. 4
MADRID

Hab 2 meses ~~ni~~ ~~se~~ ~~le~~ ~~sal~~
Dato de 2 dias ~~hoy~~

Ni ~~harta~~ ~~di~~ ~~me~~ //

¡Que estudio de años!
virtijs / disnea /
VO TO



68
1.868 -

11 / Abril / 1957.

Señor don Guillermo Fernández-Shaw
Madrid.

Querido Guillermo:

Te ruego perdonarme no solo mi retraso en responder a la tuya del 27 pdo., sino mi larguísimo silencio, que a poco se convierte en definitivo! Ahorro detalles que no quiero ni recordar. Perdona, pues, la brevedad, pues solo la urgencia me obliga a escribirte hoy, ya que todavía estoy lejos de ser "persona", con un régimen bastante molesto, y con todo en suspenso más de 4 meses, no he podido aún salir a la calle y hasta en casa ando con dificultad ¡bromas de la "Cortisona"!.

Como mis fuerzas no me permitieron continuar ayer, sólo lo hice a Lizárraga, enviándole para que llegase a tiempo, el escrito delegando en tí nuestra representación, según costumbre, y rogándole te entregase nuestro VOTO para la Junta Gral. de mañana, según me pedías.

Ya veo que tus éxitos personales con la renovación del nuevo "Zarzuela", y después con Rafael, han recompensado vuestros esfuerzos que ya conocía con anterioridad. Vaya un fuerte abrazo para los dos.

Espero que tendréis buenas noticias de los novios; nuestros Pepe y Maribel encantados de vuestras cariñosas atenciones, que tanto agradezco a M^{ra} Pepa (epb) y a tí. Ya sé que somos 2^a vez parientes por otro lado: tu nuera Navarro que es Matheu por su abue-



la, la que era una de las más saladas y simpáticas de nuestras desaparecidas familiares.

Esperando mejores días, tengo que cortar, para que salga esta hoy, que vá "por los pelos"...

Con muchos recuerdos y otro abrazo de



1.951 -

29 / Noviembre / 1957

Señor don Guillermo Fernández-Shaw
Claudio Coello, 60./ M A D R I D.

Mi querido Guillermo:

Si malo fué el verano -después de casi DOS años de lo mas Eisenhower!- ahora, con la llegada del fresco, no marcha la máquina como quisiera. 'Cualquiera acierte en la vejez! En todo lo que va del 57, sólo he salido 12 veces a la calle.... 'Ojalá que para vosotros haya sido inmejorable!

Mucho hace que quería escribirte, primero, cuando la boda de vuestro gran Félix, que me tuve que limitar a un telegrama (de lo mal que en-
débamos el matrimonio y sin casi servicio...) y, gracias a la oportuna coincidencia de la vuelta de nuestros "pollos" a esa, pudieron mandar el pequeño recuerdo a tiempo que, aquí, con la "perfección" de la RENFE, etc., intentar un envío es lio digno del Gallo... Pero ahora ya, sin chistes siquiera. Con estas justas protestas, verás que voy ya entrando en la verdadera "muerte civil"....

Después, por tu gratísima presentándose y anunciándose a José M. Gil Serrano, que no le esperaba tan pronto, tuve también que demorar pues no tenía nada preparado y, pese a valiosísima ayuda y mejor deseo, me hizo trabajar demasiado la cabeza y esperaba un poco de tranquilidad que, en estos técnicos y dinámicos tiempos, nunca llega. Hoy que tengo que responder a una carta suya, no podía consentir mi vergüenza, no hacerlo a tí por el mismo correo; pero no es-



toy en "forma", (ya te he dicho que ando bastante Eisenhower), por lo que te ruego excusarme de que hoy no me extienda sobre cosas que nos interesen,

Quedé encantado de este nuevo amigo, pues como tal lo considero ya, y creo que ha sido una oportunísima idea su venida con tanto como hay pendiente y difícil; eso aparte su juventud y sus dotes naturales, rara avis hoy día.

En cuanto a la próx. Junta Grel de la SGAL., doy por hecho de que usarás nuestro voto, y así lo diré a Secretaría. Como no soy nada ducho en esas cuestiones, y por si tuvieras que hacer alguna variante en la forma de la acostumbrada autorización, no escribiré hasta mediados de Dic. para que te dé tiempo a advertirme en caso contrario.

Ya veo el viajazo de Cesto: por los pelos pude ponerle unas letras, envidiándole, ya que no le podía acompañar.

Que estéis buenos y contentos y recibe un fuerte y buen abrazo de tu invariable amigo y pariente,

G-





~~Algunos con apellidos latinos.~~
~~Falle de tipo /~~
~~No pin nada aq. - pas no me~~
~~F2 Stand -~~
~~? Grupo no está. ¿aportando?~~
~~Medial grupo Montaña de Gt?~~
~~Son Tech. Clark~~
~~Algunos en Rep. de Gt.~~

Portales:
 Diego / Miquelina
 Capita / Benito / 5. R.º Rojas -
 6. Delgado / 7. Sepi / 8. Bonifaz -
 9. S.º Santos / 10. Coto /

GUARNERIVS - WESDO - LONDON.

~~Cook - Trea /~~
 Palai de ilot : 10. M - 5. T / Vuesco /
 Cristina : v. Gachillon /
 H. Kuteria /

DONIDE -

En vol. (Carr. de 5.62 x 4.17 (Apoyos))
 1.76
 84
 2.60
 Hall photo -
 L. H. 42-50 /
 5 & 7 - v. Monteblanco
 Hotel Port-Royal - #8/31
 Chaparrero - Ed: 88x2+84=2.007
 Piquis -
 Art. G. -
 D. G. -

Bien: pendet / 28. v. Ballu -
 (80. v. T.º T.º) Tr. 96.50
 Tr. 91.60 D. G. M. TOURNIER
 4 1/2 H.

Dices Pelles / Catalys / Eric p.º -
 Uraia Records Inc.

Soc. Aut. Dram: 9. me Ballu
 Tr. 44.97 - (0)

10. v. Ballu: Rotophoto

Merrine: Co. autor / Fida / Matruilay -
 Mr Leclair -

10) Appt G.º de MF - / Mr. Leclair -
 2. H

2.128 -

24 Junio 1959

Señor don Guillermo Fernández Shaw
Claudio Coello, 60./ MADRID.

MI querido Guillermo:

Debo carta a todo el mundo desde hace más de un año... Iba a ponerte ese telegrama pero para evitar indiscreciones del pópulo va en sobre:

" MAL SALUD ALIVIO LENTISIMO IMPOSIBILITADO POR TRATAMIENTO
" PARA ESCRIBIR NI DICTAR TODAVIA, AGRADECEMOS INTENCIONES ARTICULO DIARIO
" CADIZ STOP LAMENTANDG PROFUNDISIMAMENTE IMORTANTES GRAVES Y PERJUDICIA-
" LES INEXACTITUDES QUE NECESITAREMOS RECTIFIC/R Y ACLARAR EN PRIMERA
" POSIBILIDAD / SIEMPRE FRATERNALMENTE ABRAZATE GERMAN. "

Me puedo hoy extenderme más, bien a mi pesar, pero conste que Manuel no dejó indicado -ni en testamento, ni en otra parte- sobre Ernesto Halffter, ni éste ha tenido que hacer cuanto el artículo dice. Vale. / 6 -

*Con un abrazo de
Germán -*



(140)